

"Lord I Call..." – Tone 3

Reader: In the Third Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me.
Hear me, O Lord.
Lord, I call upon You, hear me.
Receive the voice of my prayer,
when I call upon You.//
Hear me, O Lord.

Let my prayer arise
in Your sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice.//
Hear me, O Lord.

Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord.

Lord, I call upon You, hear me, receive the voice of my prayer

when I call u-pon You. Hear me, O Lord! Let my prayer a-rise

in Your sight as in - cense, and let the lifting up of my hands

be an evening sac - ri - fice. Hear me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

Tone 3 (for the Resurrection)

By Your Cross, O Christ our Savior,
death's dominion has been shattered;
the devil's delusion destroyed.
The race of men, being saved by faith, //
always offers You a song.

By Your Cross, O Christ our Sa - viour, death's dominion has been shat - tered;
the devil's de - lu - sion de - stroyed! The race of men being saved by faith,
al - ways of - fers You a song!

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

All has been enlightened by Your Resurrection, O Lord.
Paradise has been opened again. //
All creation, praising You, always offers You a song.

All has been enlightened by Your Resur - rec - tion, O Lord! Paradise has been
o - pened a - gain. All creation, praising You, always of - fers You a song!

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

I glorify the power of the Father and the Son.

I praise the authority of the Holy Spirit:

the undivided, uncreated Godhead, //

the consubstantial Trinity which reigns forever.

I glorify the power of the Fa - ther and the Son! I praise the authority of
the Holy Spi - rit! The undivided, uncreated God - head,
the consubstantial Trinity which reigns for - e - ver!

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

We bow down in worship before Your precious Cross, O Christ,

and we glorify and praise Your Resurrection, //

for by Your wounds we have all been healed.

We bow down in worship before Your Precious Cross, O Christ,
and we glorify and praise Your Resur - rec - - - tion

for by Your wounds we have all been healed.

v. (6) *In the Fourth Tone, If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.*

Tone 4

(for Sts. Simeon and John)

(You have given a sign)

Dwelling in the desert in unity of mind, O blessed ones,
 you caused the unrest of the flesh to wither away
 by fasting, prayer, and enlightening contemplation.
 You illumined your hearts with the pleasing gifts of the Spirit, //
 O Simeon and John, the confirmation of monastics.

Dwelling in the desert in unity of mind, O bless - ed ones,

you caused the unrest of the flesh to with - er a - way

by fast - ing, prayer, and enlightening con - tem - pla - tion.

You illumined your hearts with the pleasing gifts of the Spir - it,

O Simeon and John, the confirmation of mo - nas - tics.

v. (5) *For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.*

With foolish behavior you rendered foolish the malice of the wise, O blessed Father,
 performing wondrous signs, working miracles, and expelling demons,
 enlightening those who dwell in the darkness of sin.
 In the midst of turmoil you preserved clarity of mind//
 and received dispassion from God, O Simeon.

With foolish behavior you rendered foolish the malice of the wise, O blessed Fa-ther,
 performing wondrous signs, working miracles, and expelling de - mons,
 en - light - en - ing those who dwell in the dark - ness of sin.
 In the midst of turmoil you preserved clar - i - ty of mind
 and received dispassion from God, O Sim - e - on.

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

O divinely inspired one,
 you were shown to be humble in wisdom and merciful,
compassionate and full of love for God.
 Humble and meek, you walked the earth like an angel,
 living your life as if in heaven.
 Therefore, because of your purity, O blessed Simeon,
 the Father, the Son, and the Holy Spirit rested in you as in a place of purity.

O divinely in-spired one, you were shown to be humble in wisdom and mer-ci-ful,
 com - pas - sion - ate and full of love for God.
 Humble and meek, you walked the earth like an an - gel,
 living your life as if in hea - ven. Therefore, because of your purity, O blessed Sim-e-on,
 the Father, the Son, and the Holy Spirit rested in you as in a place of pu - ri - ty.

v. (3) In the Eighth Tone, For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 8

(for Prophet Ezekiel)

(Oh, most glorious wonder)

O wondrous Ezekiel,
 most wise and blessed by God,
 having cleansed your soul and body,
 you beheld in the spirit through a purified mind
 the ineffable, unsearchable glory of the Lord,
 praised in hymns by innumerable voices,//
 and borne aloft with lightning flashes by divine seraphim.

O won - drous E - ze - ki - el, most wise and bless - ed by God,

having cleansed your soul and bo - dy, you beheld in the spirit through a pu - ri - fied mind

the ineffable, unsearchable glor - y of the Lord,

praised in hymns by in - nu - me - ra - ble voic - es,

and borne aloft with lightning flashes by divine ser - a - phim.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

O Ezekiel, dwelling place of God,
 you were sorely tried in emulation of Christ.
 You bore the cruel burden of a debt to aliens.
 You desired that this be recorded beforehand for the sake of the Cross,
 the God-revealed deliverance and salvation of the world.//
 Pray that all who celebrate your memory today may be granted a share in it!

O E - ze - kiel, dwelling place of God, you were sorely tried in em - u - la - tion of Christ.

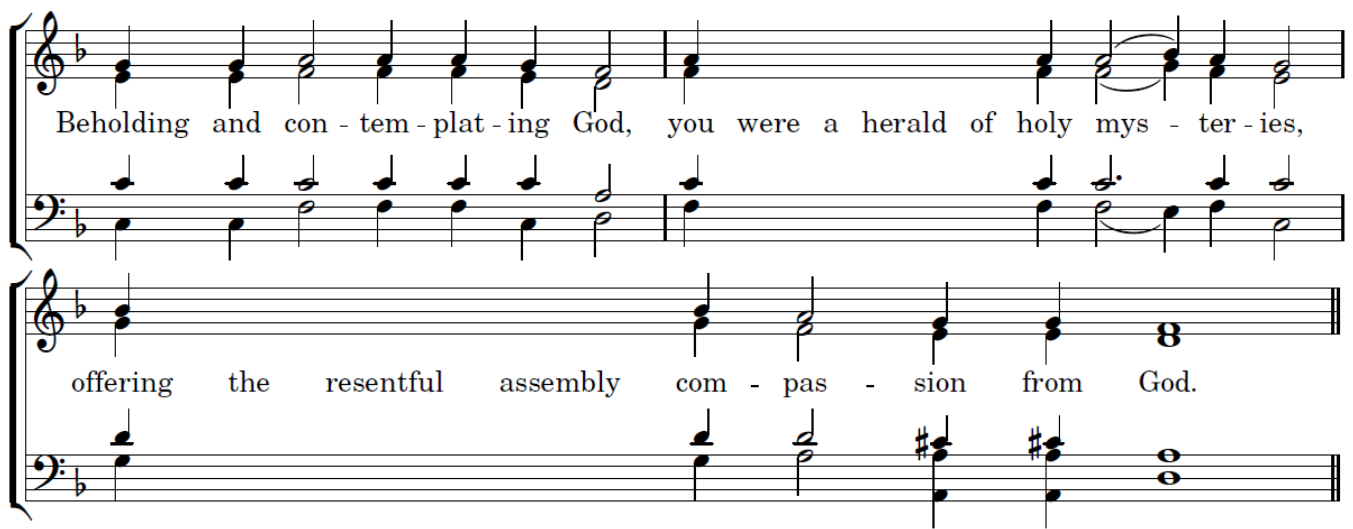
You bore the cruel burden of a debt to a - li - ens.

You desired that this be recorded beforehand for the sake of the Cross,
the God - revealed deliverance and sal - va - tion of the world.
Pray that all who celebrate your memory today may be granted a share in it!

v. (1) For His mercy is abundant towards us; and the truth of the Lord endures for ever.

O glorious Ezekiel, inspired by God,
you received a scroll, sweeter than honey in your mouth from the Almighty
and were given knowledge in things divine.
Beholding and contemplating God,
you were a herald of holy mysteries,//
offering the resentful assembly compassion from God.

O glo - ri - ous Ezekiel, in - spired by God,
you received a scroll, sweeter than honey in your mouth from the Al - might - y
and were given knowl - edge in things di - vine.

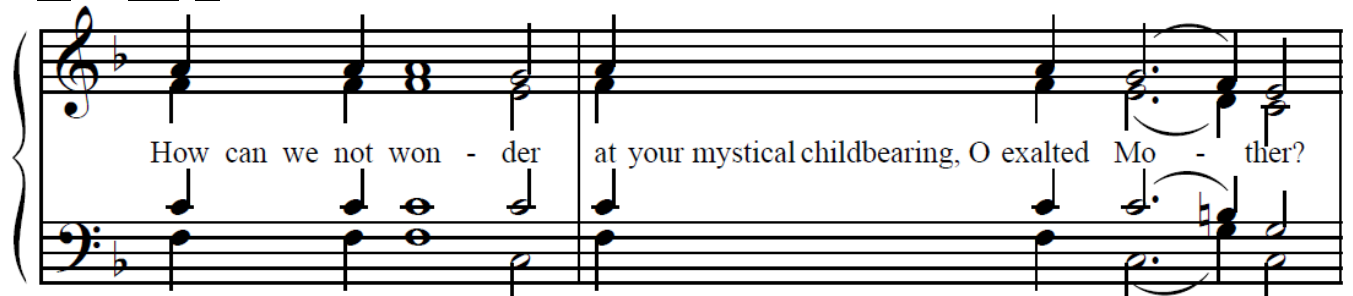


Beholding and con - tem - plat - ing God, you were a herald of holy mys - ter - ies,
 offering the resentful assembly com - pas - sion from God.

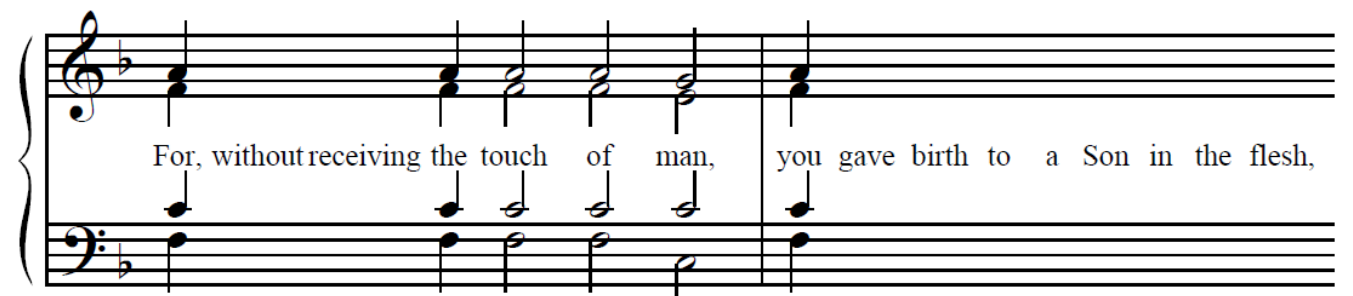
In the Third Tone, Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 3 *(Theotokion – Dogmatikon)*

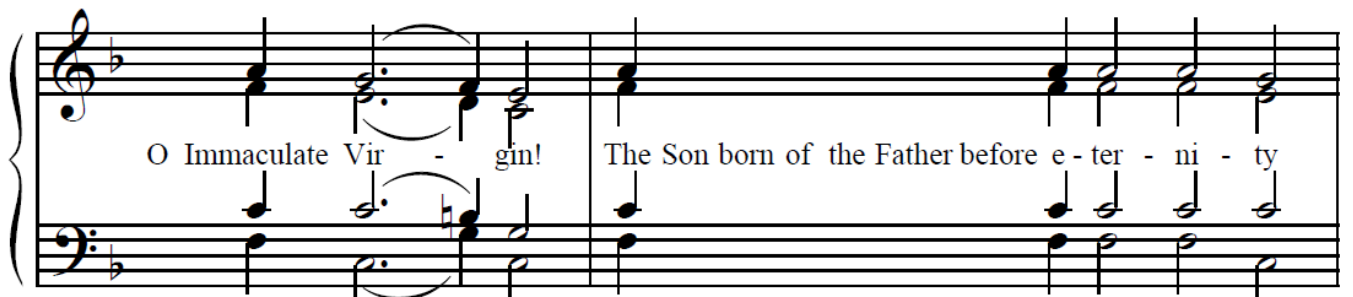
How can we not wonder
 at your mystical childbearing, O exalted Mother?
 For without receiving the touch of man,
 you gave birth to a Son in the flesh, O immaculate Virgin.
 The Son born of the Father before eternity
 was born of you at the fullness of time, O honored Lady.
 He underwent no mingling, no change, no division,
 but preserved the fullness of each nature.
 Entreat Him to save the souls, O Lady and Virgin, and Mother,
 of those who confess you in the Orthodox manner //
 to be the Theotokos.



How can we not won - der at your mystical childbearing, O exalted Mo - ther?



For, without receiving the touch of man, you gave birth to a Son in the flesh,



O Immaculate Vir - gin! The Son born of the Father before e - ter - ni - ty

was born of you at the fullness of time, O honoured La - dy!

He underwent no mingling, no change, no di - vi - sion;

but preserved the fullness of each na - ture. Entreat Him to save the souls,

O Lady and Virgin and Mo - ther, of those who confess you in the Orthodox

man - ner to be the The - o - to - kos.

Priest: Wisdom! Let us attend!

People: O Gladsome Light ... (p. 16)

Aposticha – Tone 3

The sun was darkened by your Passion, O Christ,
but all creation was enlightened by the light of Your Resurrection.//
Accept our evening song, O Lover of mankind!

The sun was darkened by Your Pas - sion, O Christ, but all creation was

enlightened by the light of Your Resur - rec - tion! Accept our evening

song, O Lov - ver of Man.

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

Your life-bearing Resurrection, O Lord,
enlightened the whole universe,
recalling Your creation.
Delivered from Adam's curse, we sing://
"Almighty Lord, glory to You!"

Your life-bearing resur - rec - tion, O Lord, enlightened the whole u - ni - verse,

recalling Your cre - a - tion. Delivered from Adam's curse, we sing:

O Almighty Lord, glo - ry to You!

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

You are the changeless God,
 Who, suffering in the flesh, were changed.
 Creation could not endure seeing You on the Cross.
 It was filled with fear while praising Your patience.
 By descending to Hades and rising on the third day, //
 You have granted to the world life and great mercy.

You are the change - less God, Who, suffering in the flesh were changed!

Creation could not endure seeing You on the Cross. It was filled with fear

while praising Your pa - tience! By descending to Hades and rising on the

third day, You have granted to the world life and great mer - cy.

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

You endured death, O Christ,
 to deliver the race of man from death.
 You rose from the dead on the third day,
 raising with Yourself those who knew You as God //

and enlightening the world. Glory to You!

You endured death, O Christ, to deliver the race of man from death.

You rose from the dead on the third day, raising with Yourself those

who knew You as God and enlightening the world. glo - ry to You!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 3

(Theotokion)

By the will of the Father,
without seed, of the Holy Spirit you conceived the Son of God.
He was born of the Father before eternity without a mother,
but now for our sake He came from you without a father.//
Do not cease entreating Him to deliver our souls from harm!

By the will of the Fa - ther, without seed, of the Holy Spirit, you conceived

the Son of God! He was born of the Father before eternity without a mo - ther,

but now for our sake He came from you without a fa - ther!

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The music is written in a simple, homophonic style. The lyrics are written below the notes. The word 'father!' is written with a long dash over the 'a' and 'ther!' to indicate a long note.

Do not cease entreating Him to de - li - ver our souls— from harm.

The second system of the musical score also consists of two staves in the same key signature and clefs as the first system. The lyrics are written below the notes. The word 'souls' is followed by a long dash and 'from harm.' to indicate a long note. The system ends with a double bar line.

Then, St. Symeon's Prayer (p. 25)

(at Great Vespers)

Tone 3

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 3)

Let the heavens rejoice!

Let the earth be glad!

For the Lord has shown strength with His arm.

He has trampled down death by death.

He has become the first born of the dead.

He has delivered us from the depths of hell,

and has granted to the world//

great mercy.

Let the hea - vens re - joice! — Let the earth — be glad!

For the Lord has shown strength with His arm! He has trampled down

death by death! He has become the first - born of the dead!

He has delivered us from the depths — of hell,

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. Each system has a piano accompaniment on the left (treble and bass clefs) and a vocal line on the right (treble clef). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the vocal line. The first system contains the first two lines of the text. The second system contains the next two lines. The third system contains the next two lines. The fourth system contains the final line of the text. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. The vocal line is a simple melody with some rests and a final note on a line.

and has grant - ed to the world great mer - cy!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 4 Troparion

(Sts. Simeon and John)

(Troparion for the Saints – Tone 4)

O God of our Fathers,
 always act with kindness towards us;
 take not Your mercy from us,
 but guide our lives in peace//
 through the prayers of Venerable Simeon and John!

Soprano
Alto

O God of our fa - - thers, always act with

Tenor
Bass

kind - ness towards us; take not Your mer - cy from us,

but guide our lives in peace// through the prayers of Fathers

Sym - e - on and John.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 4 Resurrectional Dismissal Theotokion

(Resurrection Dismissal Theotokion – Tone 4)

The mystery of all eternity,
unknown even by Angels,
through you, Theotokos, is revealed to those on earth:
God incarnate by union without confusion.
He voluntarily accepted the Cross for us,
by which He resurrected the first-created man, //
saving our souls from death.

The musical score is written for four voices: Soprano and Alto (top part), and Tenor and Bass (bottom part). The music is in a single system with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The lyrics are printed below the vocal lines. The score consists of five systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The lyrics are: "The mystery of all e - ter - ni - ty, un - known even by an - gels, through you, Theotokos, is revealed to those on earth: God incarnate by union without con - fu - sion. He voluntarily accepted the Cross for us, by which He resurrected the first - cre - a - ted man, saving our souls from death." The score ends with a double bar line.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

The mystery of all e - ter - ni - ty, un - known even by
an - gels, through you, Theotokos, is revealed to those on earth:
God incarnate by union without con - fu - sion. He voluntarily
accepted the Cross for us, by which He resurrected the first -
cre - a - ted man, saving our souls from death.

Then, the dismissal (p. 26)

(at the Divine Liturgy)

Tone 3

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 3)

Let the heavens rejoice!

Let the earth be glad!

For the Lord has shown strength with His arm.

He has trampled down death by death.

He has become the first born of the dead.

He has delivered us from the depths of hell,

and has granted to the world//

great mercy.

Let the hea - vens re - joice! — Let the earth — be glad!

For the Lord has shown strength with His arm! He has trampled down

death by death! He has become the first - born of the dead!

He has delivered us from the depths — of hell,

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the vocal line. The first system covers the first two lines of text. The second system covers the next two lines. The third system covers the next two lines. The fourth system covers the final line of text. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in the bass clef.

and has grant - ed to the world great mer - cy!

Tone 4 **Troparion**

(Sts. Simeon and John)

(Troparion for the Saints – Tone 4)

O God of our Fathers,
 always act with kindness towards us;
 take not Your mercy from us,
 but guide our lives in peace//
 through the prayers of Venerable Simeon and John!

Soprano
Alto

O God of our fa - - thers, always act with

Tenor
Bass

kind - ness towards us; take not Your mer - cy from us,

but guide our lives in peace// through the prayers of Fathers

Sym - e - on and John.

Tone 2**Troparion***(Prophet Ezekiel)**(Troparion for the Prophet – Tone 2)*

We celebrate the memory
 of Your Prophet Ezekiel, O Lord;
 through him, we beseech You://
 save our souls!

Soprano
Alto

We cel - e - brate the mem - o - ry of Your prophet

Tenor
Bass

E - ze - ki - el, O Lord; through him we be - seech You:

save our souls.

Tone 2**Kontakion***(Sts. Simeon and John)**(Kontakion for the Saints – Tone 2)*

Let us praise the venerable Simeon
 as an equal to the angels,
 for he walked in the flesh upon the earth as a bodiless angel
 shining forth to all as an example of the virtues;
 and with him let us honor his companion,
 the ever memorable and God-bearing father John,//
 for they ceaselessly pray to the Lord for us with faith and love!

Soprano
Alto

Let us praise the ven - era - ble Sim - e - on as an

Tenor
Bass

equal to the an - gels, for he walked in the flesh upon the

earth as a bodi - less an - gel shining forth to all as an

example of the vir - tues; and with him let us honor

his com - pan - ion, the ever memorable and God-bearing

fa - ther John, for they ceaselessly pray to the Lord for

us with faith and love!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 4**Kontakion***(Prophet Ezekiel)**(Kontakion for the Prophet – Tone 4)*

You have been revealed as a Prophet of God, wondrous Ezekiel,
 proclaiming to all the incarnation of the Lord, the Lamb and Creator,//
 the Son of God, Who has ever revealed Himself.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

You have been revealed as a Prophet of God, wondrous
 E - ze - ki - el, proclaiming to all the incarnation of the
 Lord, the Lamb and Cre - a - tor, the Son of God who has
 ever re - vealed Him - self.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 3**Kontakion***(Resurrection)**(Resurrectional Kontakion – Tone 3)*

On this day You rose from the tomb,
 O Merciful One,
 leading us from the gates of death.
 On this day Adam exults as Eve rejoices;
 with the Prophets and Patriarchs they unceasingly praise //
 the divine majesty of Your power.

On this day, You_ rose from the tomb, O Mer - ci - ful One, leading us from the
gates of death. On this day Adam exults as Eve re - joic - es;
With the prophets and pa - tri - archs they un - ceas - ing - ly praise
the di - vine ma - jes - ty of Your po - wer!

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "On this day, You_ rose from the tomb, O Mer - ci - ful One, leading us from the gates of death. On this day Adam exults as Eve re - joic - es; With the prophets and pa - tri - archs they un - ceas - ing - ly praise the di - vine ma - jes - ty of Your po - wer!". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and moving lines. The vocal line is a simple melody with lyrics underneath. The score ends with a double bar line and repeat dots.

(then, p. 83)

Prokeimenon, Tone 3

Deacon: Let us attend! *Priest:* † Peace to all!

Reader: And with your spirit!

Deacon: Wisdom!

Prokeimenon, Tone 3

Reader: The Prokeimenon, in the 3rd Tone: Sing praises to our God, sing praises! Sing praises to our King, sing praises!

People: Sing praises to our God, sing praises! Sing praises to our King, sing praises!

Reader: Clap your hands, all peoples! Shout to God with loud songs of joy!

People: Sing praises to our God, sing praises! Sing praises to our King, sing praises!

Reader: Sing praises to our God, sing praises! ...

People: ... Sing praises to our King, sing praises!

Deacon: Wisdom!

Epistle – (93) Romans 6:18-23

Reader: The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Romans.

Deacon: Let us attend!

Reader: Brothers and sisters, having been released from sin, you became slaves of righteousness. I speak in human terms because of the weakness of your flesh. Indeed, as you used to offer your members as slaves of impurity and ever-increasing wickedness, now offer your members as slaves of righteousness for sanctification. For when you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness. What fruit did you obtain at that time by those things which now shame you? The end result of those things is death! But now, being made free from sin and having become enslaved to God, you have your fruit of sanctification, and the result of eternal life. The wages of sin is death, but the free gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

Priest: † Peace to you who read!

Alleluia: Tone 3

Reader: **And to Your spirit.** In the 3rd Tone: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

People: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: In You, O Lord, have I hoped; let me never be put to shame!

People: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: Be a God of protection for me, a house of refuge in order to save me!

People: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Gospel – (25) Matthew 8:5-13

Page 63

Priest: The reading from the Holy Gospel according to St. **Matthew**.

People: Glory to You O Lord, Glory to You.

Priest: When Jesus came into Capernaum, a centurion came to him, imploring him and saying, "Lord, my servant is lying in the house paralyzed, grievously tormented." Jesus answered, "I will come and heal him." But the centurion replied, "Lord, I am not worthy that you should come under my roof! Only say the word and my servant shall be healed. For I am also a man under authority, having soldiers under my own authority. I tell this one, 'Go,' and he goes; and if I tell another, 'Come,' he comes. Or if I tell my servant, 'Do this,' he does it!"

When Jesus heard this, he marveled and said to those who followed, "Amen, I tell you that I have never found so great a faith, not even in Israel! I tell you that many will come from the east and the west, and will sit down with Abraham, Isaac, and Jacob in the Kingdom of Heaven. But the children of the Kingdom will be thrown out into the outer darkness and there will be weeping and gnashing of teeth." Jesus said to the centurion, "Go your way. Let it be done for you as you have believed." And his servant was healed in that hour.

People: Glory to You O Lord, Glory to You.

Sermon

(then p. 89)